



中港兩地一脈相連，我們亦一直恪守和發揚東華三院「救急扶危」的慈善精神，月前京津冀及東北地區發生嚴重水災，香港社會各界心繫當地同胞，紛紛伸出援手，本院亦透過中聯辦協調部向受災地區捐款港幣80萬元，期望能支援當地緊急救援及災後重建工作，協助災民解困。月內，東華三院董事局榮幸獲江門市委書記陳岸明先生及上海市徐匯區海外聯誼會秦麗萍會長和張雪梅副會長分別率團到訪，並跟團隊就兩地教育發展及合作進行交流和討論，加強日後與當地單位溝通，促進兩地學校發展、提升教師專業水平及擴闊學生視野。

「青年興，則香港興」，早前本院安排了來自本院8間中學約共300名的師生參與「第29屆香港國際教育展」，為他們提供多元化的升學及就業資訊，規劃未來。我很榮幸獲邀與勞工及福利局局長孫玉菡太平紳士、懲教署署長黃國興先生CSDSM、消防處處長楊恩健先生FSDSM、勞工處處長陳穎韶太平紳士、香港考試及評核局主席容永祺SBS, MH太平紳士、職業訓練局主席戴澤棠太平紳士、廠商會會長史立德博士SBS, BBS, MH太平紳士、廠商會副會長兼展覽服務有限公司主席兼甲午年主席施榮恆BBS太平紳士等嘉賓一同出席及主持該活動的開幕禮，場面熱鬧。此外，本院屬下青少年服務單位一行共99位中學生，亦於7月25至29日參加了由香港廣西青年聯會主辦，民政及青年事務局青年發展委員會資助之「香港青年探索廣西之旅2023」，在榮譽團長東華三院庚子年主席文穎怡女士BBS帶領下，交流團到訪了廣西的重點城市，加深了對當地的認識。本月，我們亦舉辦多個教育活動，包括與市區重建局合辦的青年領袖計劃2022-23、東華三院「綠色氣候先鋒」青年領袖計劃2023/2024年度東華三院學生文物保護大使計劃分享會及東華三院青少年學生英語夏令營等，希望為學生們注入不同範疇的知識和學習體驗，發展所長，為未來發展作好準備。

為善最樂，共襄善舉。年度重點籌募活動—「東華三院賣旗日」已於8月30日成功舉行，本院今年夥拍本地藝術家PureHay，以「行善巨人」為主題，設計了一套四款數碼龐克風格的紙旗，象徵過去153年來東華三院透過不同服務守護市民，並推動人人成為「行善巨人」。賣旗日當天，我和各位董事局成員亦親身到街上賣旗籌款，並走訪多區向一眾學生、同事及義工打氣。今年我們有超過12,000名義工參加賣旗，當中包括來自55間屬校的學生義工及超過110間企業及團體支持，齊心為本院社會及教育服務發展籌募善款。我非常感謝各位義工，在酷熱天氣下仍落力向市民勸捐，樹立行善助人的榜樣；同時，我亦非常感謝各界齊心支持本院善舉，各位的熱誠與支持正是我們在善路上繼續前進的重要動力。

月內我們亦復辦傳媒午宴，邀請傳媒友好聚首一堂，相互交流。是次午宴以「型」聚為主題，並於全新又型格的青年全人成長中心—東蒲舉行。我很高興可藉此活動與各位傳媒朋友互動交流，分享本院服務發展與近況，並安排他們率先參觀東蒲內多項協助青少年發展的新設施，親身體驗本院團隊在青年發展工作上的新猷與動力，攜手推動及宣傳青年人的支援服務。

最後，本院欣悉有善長最近慷慨捐款150萬元，以資助即將成立的護老者支援中心內的傢俬設備，我特別在此代表本院向該名善長致以最衷心的感謝。我亦在此預告本院正密鑼緊鼓地籌備多個籌募活動，當中包括「歡樂滿東華觀瀾湖高爾夫球慈善大賽」，我誠請各位繼續支持本院的善業工作，同心推動及參與，幫助更多社會上有需要人士。

東華三院韋浩文主席

People in Mainland China and in Hong Kong are of the same lineage. We have always hold fast to and carried forward TWGHs' philanthropic spirit of "Relieving the distressed and helping people in need". About a month ago, Beijing, Tianjin, Hebei and Northeast China were hit by extreme flooding, Hong Kong communities stood in solidarity with local compatriots and were quick to extend a helping hand. The Group donated HK\$800,000 to the disaster-stricken areas through the Coordination Department of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, in a bid to support the emergency rescue operation and post-disaster reconstruction in the areas, as well as to help the victims through the difficulties. During the month, the TWGHs Board of Directors was honoured to receive two Mainland delegations, led by Mr. CHEN Anming, Secretary of the CPC Jiangmen Municipal Committee, and by Ms. QIN Liping and Ms. ZHANG Xuemei, President and Vice-President of Shanghai Xuhui Overseas Chinese Friendship Association respectively. We exchanged views on the development and cooperation in education between the places, with a view to strengthening the communication with the local authorities in future, facilitating the development of schools across the boundary, upgrading the professionalism of teachers, and broadening the horizons of students.

"Hong Kong will prosper only when its young people thrive". Earlier, the Group arranged for 300 teachers and students from 8 of our secondary schools to participate in the 29th Hong Kong International Education Expo, providing them with diversified information on further education and career planning for their future. I was honoured to be invited to attend the event and officiate at the grand opening ceremony together with a number of distinguished guests, including The Hon. Mr. SUN Yuk Han, Chris, JP, Secretary for Labour and Welfare, Mr. WONG Kwok Hing, CSDSM, Commissioner of Correctional Services, Mr. YEUNG Yan Kin, Andy, FSDSM, Director of Fire Services, Ms. CHAN Wing Shiu, May, JP, Commissioner for Labour, Mr. YUNG Wing Ki, SBS, MH, JP, Chairman, Hong Kong Examinations and Assessment Authority, Mr. TAI Chark Tong, Tony, JP, Chairman, Vocational Training Council, Dr. SHI Lop Tak, Allen, SBS, BBS, MH, JP, President of the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong, Mr. SZE Wing Hang, Ivan, BBS, JP, Vice-President of The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong and Chairman of CMA Exhibition Services Limited and TWGHs Chairman 2014/2015. In addition, a group of 99 secondary school students from our youth service units joined the "Guangxi Exploration by Hong Kong Youth People 2023", which was organised by the Hong Kong Guangxi Youth Organisations and funded by the Youth Development Commission of the Home and Youth Affairs Bureau, from 25 to 29 July. Led by Ms. Ginny MAN, BBS, TWGHs Chairman 2020/2021 cum honorary leader of the tour, the tour group visited major cities in Guangxi to gain a better understanding of the local communities. During the month, we also organised a number of educational activities, including the URA x TWGHs Youth Leaders Programme 2022/2023, the TWGHs "Green Climate Pioneer" Programme, the sharing session of the TWGHs Student Conservation Ambassador Programme 2023/2024 and the TWGHs Joint Secondary School English Summer Camp. The initiatives were intended to provide students with different areas of knowledge and learning experiences, so that they could develop their strengths and get prepared for future development.

We are happy to be of service to the community. The annual fund-raising event "TWGHs Flag Day" was held successfully on 30 August. This year, the Group partnered with a local artist, PureHay, to design a set of four cyberpunk-styled paper flags under the theme of the "Giant of Good Deeds", which symbolises TWGHs' efforts over the past 153 years to safeguard members of the public and to promote everyone to be a "Giant of Good Deeds". On the Flag Day, my fellow Board members and I also raised funds in person in the streets, and visited several districts to root for our students, colleagues and volunteers. More than 12,000 volunteers, including student volunteers from 55 TWGHs schools, participated in the Flag Day, with the support of over 110 companies and organisations. They worked together to raise funds for the development of the Group's social and educational services. I am very grateful to every volunteer, who, despite the hot weather, tried their best to solicit donations from members of the public and set a good example of helping others. My gratitude also goes to different sectors of the community for their concerted support for our charitable work. Your enthusiasm and support are an important impetus for us to move forward on the road of charity.

During the month, our Media Luncheon resumed, where our friends from media agencies were invited to gather and exchange views. With the theme of "Be Together", this year's luncheon was held at the new and stylish Holistic Centre for Youth Development "Tung Po". I was excited to have the opportunity to interact with friends from the media sector and share with them the recent developments of the Group. We provided them with a first glimpse of the new facilities at Tung Po, so that they could gain a first-hand experience of our team's new initiatives and dynamics in youth development, and to join hands in promoting and publicising the support services for the young people.

Last but not least, I would like to express my heartfelt thanks on behalf of the Group for a generous donation of \$1.5 million recently made by a benefactor to subsidise the furniture and equipment at the upcoming support centre for carers of the elderly. I would also like to announce that the Group is in the process of organising a number of fund-raising activities, including the "Tung Wah Charity Gala – Charity Golf Tournament at Mission Hills Golf Club". I sincerely invite you to continue to support our charitable work, and to join us in promoting and participating in various initiatives to help more needy people in the community.

Wai Ho Man, Herman, Chairman
Tung Wah Group of Hospitals



韋浩文主席（左三）、曾慶業副主席（右二）、蔡加怡副主席（左二）及伍怡副主席（右一）移交支票予中聯辦協調部部長朱文先生（右三）及中聯辦協調部副處長潘尚霞女士（左一），並向受災同胞致以慰問。
Mr. WAI Ho Man, Herman (left 3), the Chairman, Mr. TSENG Hing Yip, York (right 2), Ms. CHOI Ka Yee, Crystal (left 2), and Mr. Jonathan NG (right 1), Vice-Chairmen, presented the donation cheque to Mr. ZHU Wen (right 3), Director-General of the Coordination Department of the Liaison Office of the Central People's Government (LOCPG), and Ms. PAN Shang Xia (left 1), Deputy Director of the Coordination Department of the LOCPG, and sent our sympathies to the afflicted countrymen.

活動消息
LATEST NEWS

15.8

本院捐款港幣80萬元 以支持京津冀水災救援工作 TWGHs Donated HK\$0.8 Million to Support Flooding Relief Efforts in Beijing, Tianjin and Hebei

近日內地京津冀地區發生嚴重暴雨洪澇災害，災情嚴重。有見及此，本院隨即捐款港幣80萬元以支援當地緊急救援及災後重建工作，協助災民解困。

Beijing, Tianjin, Hebei and surrounding areas were hit hard by extreme rain and flooding. The Group immediately donated HK\$0.8 million to support the local emergency rescue and reconstruction work in order to help the victims of the disaster.